

Urząd Miasta Bielsk Podlaski  
ul. Kopernika 1  
17-100 Bielsk Podlaski  
www.bielsk-podlaski.pl

tel. 85 731 81 88, fax 85 731 81 50,  
um@bielsk-podlaski.pl

godziny pracy:  
poniedziałek 8.00 - 16.00,  
wtorek - piątek 7.30 - 15.30

#### PRZYDATNE TELEFONY

**Urząd Miasta**  
Burmistrz Miasta i Zastępca Burmistrza  
(sekretariat) 85 731 81 01  
Sekretarz Miasta 85 731 81 37  
Rada Miasta 85 731 81 12  
Biuro podawcze 85 731 81 45

**Sprawy finansowe**  
Skarbnik Miasta 85 731 81 20  
Księgowość i wymiar podatku  
rolnego i od nieruchomości 85 731 81 19  
Księgowość opłat  
za odpady komunalne 85 731 81 58  
Księgowość podatku od środków transportu  
i za wieczyste użytkowanie 85 731 81 22  
Opłata skarbową  
i zwrot podatku akcyzowego 85 731 81 51

**Gospodarka przestrzenna**  
Dzierżawa gruntów i numery porządkowe  
nieruchomości 85 731 81 48  
Podziały nieruchomości 85 731 81 16  
Przekształcenie użytkowania wieczystego  
w prawo własności 85 731 81 16  
Sprzedaż lokali komunalnych 85 731 81 16  
Sprzedaż nieruchomości 85 731 81 36  
Warunki zabudowy 85 731 81 10

**Gospodarka komunalna**  
Odlów bezpieczeństwa zwierząt 85 731 81 31  
Oświetlenie miasta 85 731 81 54  
Śmieci 85 731 81 09  
Zbiorniki bezodpływowe 85 731 81 57

**Sprawy obywatelskie (USC)**  
Dowody osobiste 85 731 81 28  
Ewidencja ludności 85 731 81 24  
Rejestracja małżeństw 85 731 81 53  
Urodzenia i zgonów 85 731 81 23

**Jednostki organizacyjne i spółki  
miejskie**  
Bielski Dom Kultury 85 730 34 14  
Miejska Biblioteka Publiczna 85 730 21 07  
Miejski Ośrodek Sportu  
i Rekreacji 85 730 29 15  
Pływalnia Miejska „Wodnik” 85 731 99 50  
Środowiskowy Dom Samopomocy  
85 833 10 10  
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
(sekretariat) 85 730 20 06  
MOPS świadczenia rodzinne  
i alimentacyjne 85 730 32 30  
Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej (sekretariat) 85 730 14 71  
Przedsiębiorstwo Komunalne  
(sekretariat) 85 730 29 23  
PK Pogotowie Wodociągowe 85 730 25 66  
PK Zakład Gospodarki  
Mieszkaniowej 85 731 82 35  
PK Zakład Oczyszczania Miasta  
85 731 82 17  
PK Zakład Wodociągów i Kanalizacji  
85 730 28 13  
PK Zamawianie gazu 885 260 260

Informator Bielski jest bezpłatnym  
biuletynem informacyjnym  
samorządu Miasta Bielsk Podlaski  
i jednostek podległych

Wydawcą Informatora Bielskiego  
jest Urząd Miasta Bielsk Podlaski

Projekt graficzny, skład, druk:  
Anna Kondraciuk,  
Agencja Informacyjna „Głos”,  
pl. Jana Pawła II 5, 17-300 Siemiatycze  
85 655 24 51, www.kurierpodlaski.pl

## Budżet Obywatelski 2017 – wspólnie wybierzmy projekty

Czterysta tysięcy złotych – to suma przeznaczona w tym roku na wydatki w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Bielsk Podlaski. O tym, które projekty spośród zgłoszonych przez mieszkańców zostaną zrealizowane, zadecydujemy wspólnie podczas głosowania, które potrwa od 1 do 6 października.

Do wyboru będziemy mieli dziewięć projektów: pięć o charakterze majątkowym (są to inwestycje i zakupy inwestycyjne) oraz cztery o charakterze bieżącym (pozostałe). Projekty te przedstawiamy wewnątrz tego numeru Informatora Bielskiego na stronach 2-3.

### Pomysł okazał się sukcesem

Wprowadzenie budżetu partycypacyjnego, zwanego powszechnie obywatelskim, to jedna z inicjatyw Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski Jarosława Borowskiego. Ma ona na celu przekazanie w ręce mieszkańców instrumentu umożliwiającego podejmowanie przez nich decyzji o sposobie i celu wydawania istotnej części funduszy zapisanych w budżecie miasta. Pomysł ten okazał się strzałem w dziesiątkę, o czym świadczy duże zainteresowanie bielszczyzn budżetem obywatelskim.

W pierwszym głosowaniu, zorganizowanym w roku 2014, wzięło udział 2617 osób, a w drugim (w 2015 r.) aż 2752. Dziś możemy już cieszyć się z efektów inwestycji zrealizowanych w ramach budżetu obywatelskiego. W 2014 roku, we wspólnym głosowaniu, mieszkańcy dali pierwszeństwo budowie boiska szkolnego przy Zespole Szkół z DNJB im. Jarosława Kostyczewicza. Obiekt oddano do użytku w maju tego roku, a cała inwestycja kosztowała niespełna 620 tys. zł, z czego 150 tys. zł to dofinansowanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki. Dziś mieszkańcy Bielska mogą bezpłatnie korzystać m.in. z boiska do gry w piłkę nożną, ręczną, koszykową i siatkową, bieżni lekkoatletycznej, skoczni do skoku w dal, a także rzutni do pchnięcia kulą.

Duże poparcie głosujących dla drugiej podobnej inicjatywy – budowy boiska wielofunkcyjnego przy Zespole Szkół im. Adama Mickiewicza – zachęciło burmistrza do wprowadzenia tej inwestycji do budżetu miasta. Od września 2015 roku uczniowie tej szkoły mogą już korzystać z dwóch boisk do siatkówki i jednego do koszykówki – wszystkich z nawierzchnią syntetyczną.

### Znachor znów rozslawi nasze miasto

Z kolei w głosowaniu przeprowadzonym w ubiegłym roku, mieszkańcy wybrali do realizacji aż siedem projektów, w tym 3 o charakterze majątkowym i 4 – bieżącym. Wśród tych pierwszych były: budowa boiska wielofunkcyjnego przy Szkole Podstawowej nr 2 im. kpt. Władysława Wysockiego oraz przygotowanie dokumentacji projektowych na budowę nawierzchni wraz z infrastrukturą w ul. Brzozowej i Szarych Szeregów. Dokumentacje już są wykonywane, a plac budowy na terenie szkoły w połowie września został przekazany wyłonionemu wcześniej wykonawcy budowy boiska.

Spośród projektów bieżących największe poparcie zdobył projekt filmowy „Znachor 2” – czyli przygotowanie filmu fabularnego pt. „Wnyki”, nawiązującego do kultowego „Znachora” Jerzego Hoffmana. Dzięki temu pomysłowi latem tego roku Bielsk Podlaski znowu stał się planem filmowym, na którym pojawiły się prawdziwe gwiazdy polskiego kina, m.in.: Artur Barciś, Stanisława Celińska i Bożena Dy-



Przed rokiem w głosowaniu nad budżetem obywatelskim wzięły udział 2752 osoby. Fot. Krzysztof Jankowski

kiel. O projekcie tym szerzej informowaliśmy w sierpniowym numerze Informatora Bielskiego.

Dzięki środkom z budżetu obywatelskiego możliwe jest realizowanie serii wydarzeń sportowo-rekreacyjnych „Aktywnie i zdrowo – Bielsk na sportowo!” (m.in.: Noworoczny Bieg Tura, Tur de Bielsk, Półmaraton Bielski). Zimą kolejny raz bawiliśmy się podczas Festynu Mikołajkowego przygotowanego przez Środowiskowy Dom Samopomocy, a w Miejskiej Bibliotece Publicznej zrealizowano projekt ułatwiający dostęp placówki dla osób niepełnosprawnych (szerzej o projekcie „Bez progów i barier” piszemy w oddzielnym teście).

Dotychczasowy sukces idei budżetu obywatelskiego w naszym mieście dobitnie pokazuje, że także i w tym roku warto wziąć udział w głosowaniu, do czego serdecznie Państwa zachęcamy! (jan)

## Biblioteka miejska bez barier dla niewidomych

**W Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bielsku Podlaskim odbyła uroczysta prezentacja projektu „Bez progów i barier – biblioteka dostępna dla niepełnosprawnych”, który został zrealizowany w ramach drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego.**

Poparło go wówczas 502 mieszkańców miasta. Za około 27 tys. zł z Budżetu Obywatelskiego biblioteka zakupiła sprzęt i urządzenia ułatwiające osobom niewidomym i słabowidzącym poruszanie się po bibliotece i korzystanie z jej usług.

Z inicjatywą wyszli członkowie Polskiego Związku Niewidomych, którzy szukali rozwiązań w jaki sposób zaktywizować osoby niepełnosprawne, aby wyszły z domu.

- *Wpadliśmy na pomysł, aby zrealizować to zadanie z Budżetu Obywatelskiego. Wybraliśmy bibliotekę - mówiła szefowa lokalnego koła Polskiego Związku Niewidomych, Irena Korniejew-Nikituk.*

Obecny podczas prezentacji Burmistrz Miasta Jarosław Borowski potwierdził, że projekt biblioteki był pierwszym zrealizowanym projektem drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego oraz, że widział ten sprzęt wcześniej.

- *Pomagać trzeba z głową, a nie uszcześliwiać ludzi na siłę. Zakupiony sprzęt wydaje się spełniać potrzeby osób niepełnosprawnych – stwierdził Jarosław Borowski.*

Zdaniem uczestników spotkania były to dobrze spożytkowane pieniądze z Budżetu Obywatelskiego.

w ramach budżetu obywatelskiego w Miejskiej Bibliotece Publicznej. Fot. Jacek Prokopiuk



Miejska Biblioteka Publiczna zakupiła m.in.: system przywoławczy, tabliczki z napisami w alfabecie Braille'a oraz elektroniczne lupy, z których mogą korzystać niepełnosprawni użytkownicy biblioteki.

Wiesław Cieśla, dyrektor MBP podkreślił, że zakupiony sprzęt jest dostosowany praktycznie do każdego stopnia niepełnosprawności. Wszystkie napisy informacyjne są również w alfabecie Braille'a.

(jaco)

Prezentacja projektu zrealizowanego

## Prezentujemy projekty, na które można oddać swój głos podczas głosowania nad Budżetem Obywatelskim

Spośród dziewięciu projektów będziemy mogli w tym roku wybierać te, które zostaną zrealizowane dzięki funduszom z Budżetu Obywatelskiego Miasta Bielsk Podlaski na rok 2017. Głosowanie odbędzie się w Urzędzie Miasta od 1 do 6 października.

Maksymalna kwota przewidziana w budżecie obywatelskim na rok 2017 to 400 tys. zł. Dzieli się ona na 300 tys. zł przewidziane na projekty o charakterze majątkowym (czyli inwestycje i zakupy inwestycyjne) oraz 100 tys. zł na zadania o charakterze bieżącym.

Szacunkowy koszt pojedynczego projektu nie może przekroczyć 250 tys. zł w przypadku tej pierwszej kategorii oraz 30 tys. zł – w przypadku kategorii drugiej. Zgłaszane projekty (zadania) mogą być realizowane wyłącznie na gruncie lub w obiekcie stanowiącym własność Gminy Miejskiej Bielsk Podlaski, z wyłączeniem nieruchomości znajdujących się w trwałym zarządzie jednostek oświatowych, po uzyskaniu zgody zarządzającego.

Zadania do budżetu obywatelskiego można było zgłaszać w sierpniu, a każde z nich musiało być poparte przez grupę co najmniej 30 mieszkańców Bielska Podlaskiego. W tym czasie napłynęło jedenaście zgłoszeń: sześć o charakterze majątkowym oraz pięć o charakterze bieżącym. W wyniku przeprowadzonej weryfikacji

wniosek, Zespół Opiniodawczy ds. Budżetu Obywatelskiego odrzucił dwa wnioski ze względów formalno-merytorycznych. Był to projekt o charakterze majątkowym „Budowa kanału sanitarnego z siecią boczną w ulicy Pogodnej i Warzywnej w Bielsku Podlaskim” oraz projekt o charakterze bieżącym pn. „Sterylizacja i kastracja zwierząt właścicielskich”.

Powodem odrzucenia pierwszego z tych projektów była dołączona decyzja wydana przez Starostwo Powiatowe w Bielsku Podlaskim z dnia 5 czerwca 2014 r. Decyzja nr 159/2014 zatwierdza projekt budowlany i udziela pozwolenia na budowę linii wodociągowej w ul. Pogodnej, Warzywnej, Chabrowej, Makowej i Lnianej oraz kanału sanitarnego z siecią boczną w wyżej wymienionych ulicach. Inwestorem w tym zadaniu jest Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o. w Bielsku Podlaskim. Pozwolenie na budowę można przepisać w całości, nie można natomiast przepisać jego na część zadania (ul. Pogodną i ul. Warzywną, które wynikają ze złożonego wniosku). Ponadto zadanie

to już jest realizowane przez Przedsiębiorstwo Komunalne. Ewentualne zmiany w rozpoczętym procesie projektowo-inwestycyjnym, w którym została wydana decyzja w sprawie pozwolenia na budowę, sparaliżowałyby i wydłużyły proces wykonawczy infrastruktury w innych ulicach objętych tym pozwoleniem.

Z kolei opieka nad zwierzętami powinna być realizowana w ramach miejskiego „Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt”, który na podstawie delegacji ustawowej zakłada sterylizację i kastrację zwierząt w schronisku oraz wolno żyjących. Sterylizacja i kastracja zwierząt mających właścicieli nie jest zadaniem gminy i powinna być postrzegana w kategoriach nakładów na cudze rzeczy. Zespół opiniodawczy dysponuje również opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej z dnia 29 lutego br. wystawioną dla Burmistrza Miasta Hajnówka w analogicznej sprawie, która jest negatywna.

W efekcie pozytywnie zaopiniowano 9 projektów, które przedstawiono miesz-

kańcom na spotkaniu w Bielskim Domu Kultury. Teraz zostaną one poddane pod głosowanie. W niniejszym Informatorze Bielskim prezentujemy ich opisy.

Głosowanie odbywać się będzie w Urzędzie Miasta Bielsk Podlaski na I piętrze, w sali ślubów Urzędu Stanu Cywilnego w dniach:

**1-2.X.2016 w godz. 8:00-20:00,**

**3-4.X.2016 w godz. 8:00-15:00**

**5-6.X.2016 w godz. 13:00-20:00**

Prawo udziału w głosowaniu mają tylko mieszkańcy Miasta Bielsk Podlaski.

Aby zagłosować, należy wylegitymować się dokumentem ze zdjęciem, potwierdzającym tożsamość i potwierdzić odbiór karty do głosowania czytelnym podpisem złożonym na liście głosujących.

Każdy mieszkaniec może wziąć udział w głosowaniu tylko raz. Głosujący będzie mógł wybrać maksymalnie 2 propozycje z listy zweryfikowanych projektów (zadań) o charakterze majątkowym i maksymalnie 2 propozycje z listy zweryfikowanych projektów (zadań) o charakterze bieżącym.

(jan)

## Lista projektów pozytywnie zaopiniowanych, które zostaną poddane pod głosowanie (projekty o charakterze majątkowym):

### Aktywny Bielsk Podlaski

Budowa placu zabaw z siłownią na świeżym powietrzu. Projekt przewiduje budowę ogólnodostępnego placu zabaw dla dzieci w różnym wieku oraz siłowni na świeżym powietrzu. Nowy plac zabaw składałby się m. in. z: huśtawek, karuzeli, drabinki, sprzężynowców, zjeżdżalni, pomostu wiszącego oraz ścianki wspinaczkowej. Proponowane urządzenia w siłowni to np.: biegacz, orbitek, ławka, twister, wahadło, ławka z prostownikiem pleców, wioślarz, wyciąg górny, wyciskacz siedzący, podciąg nóg z drabinką, koła tai chi. Do tego zamontowana zostałaby tablica z dokładną informacją, jak korzystać z urządzeń.



Lokalizacja: Park w okolicy II LOzBJN (nr geod. działki 2995 - róg ul. Kopernika i ogrodzenia II LOzBJN).

Szacunkowy koszt projektu: 105 tys. zł.

### Wykonanie posągu „Znachora” siedzącego na ławeczce ustawionej na placu przy ratuszu

Projekt polega na ustawieniu ławeczki z siedzącą na niej postacią głównego bohatera filmu „Znachor” w reżyserii Jerzego Hoffmana. Ławeczka ta ma być podobna do ławeczki Hanki Bielickiej w Łomży lub innych tego typu figur w innych miastach. Idealnym miejscem na jej ustawienie jest plac przy ratuszu naprzeciw sklepu „Znachor” lub przy studni. Zdaniem wnioskodawcy zarówno posąg „Znachora”, jak i ławeczki może być wykonany z żeliwa lub z brązu.

Lokalizacja: Plac im. Jana Pawła II (przy ratuszu). Niedaleko studni lub naprzeciw sklepu „Znachor”.

Szacunkowy koszt projektu: 80 tys. zł.



### Budowa nawierzchni jezdni, oświetlenia ulicznego i kanalizacji deszczowej w zaułku ul. Jagiellońskiej

Przedmiotem projektu jest budowa kanalizacji deszczowej o długości 200 m, budowa nawierzchni jezdni o długości 86 m i szerokości 5 m, oświetlenie uliczne.

Lokalizacja: zaułek ul. Jagiellońskiej 16-18 (nr geod. 3021/4, 3021/8).

Szacunkowy koszt projektu: 180 tys. zł.



### Skatepark na miarę naszych czasów

Projekt zakłada zakup nowych elementów do skateparku: bank ramp, ławka, grindbox, poręcz mała prosta, quarter pipe. Jednocześnie wnioskodawcy chcą wymienić istniejącą nawierzchnię dotychczasowego skateparku na nową betonową, tak aby korzystanie z urządzeń było bezpieczniejsze.

Lokalizacja: MOSiR w Bielsku Podlaskim.

Szacunkowy koszt projektu: 97 tys. zł.



### Budowa automatycznego systemu nawadniania boiska głównego stadionu miejskiego

Montaż na boisku głównym stadionu miejskiego w Bielsku Podlaskim automatycznego systemu nawadniania boiska.

Lokalizacja: MOSiR w Bielsku Podlaskim.

Szacunkowy koszt projektu: 30 tys. zł. (Fn)



fol. Krzysztof Jankowski

## Konsultacje projektu programu współpracy z organizacjami pozarządowymi

Trwają prace związane z opracowaniem Rocznej programu współpracy Miasta Bielsk Podlaski z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, który będzie obowiązywał w 2017 roku.

Przygotowany projekt programu współpracy burmistrz przedkłada do konsultacji, aby zebrać uwagi i opinie organizacji pozarządowych oraz innych podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 działających w sferze pożytku publicznego. Projekt programu współpracy oraz formularz zgłaszania uwag i wniosków dostępne są na stronie internetowej: [www.bielsk-podlaski.pl](http://www.bielsk-podlaski.pl) w zakładce „komunikaty” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej. Uwagi i propozycje zmian dotyczące projektu należy zgłaszać na adres Urzędu Miasta Bielsk Podlaski, ul. Kopernika 1, 17-100 Bielsk Podlaski lub drogą elektroniczną na adres [um@bielsk-podlaski.pl](mailto:um@bielsk-podlaski.pl), na formularzu zgłaszania uwag i wniosków, w terminie od dnia 28 września 2016 r. do dnia 5 października 2016 r. do godz. 15.30. Ponadto program będzie konsultowany z Bielską Radą Działalności Pożytku Publicznego.

Za przygotowanie projektu odpowiedzialny jest Referat Oświaty i Kultury Urzędu Miasta Bielsk Podlaski, ul. Kopernika 1 pok. 13, tel. 85 731 81 40.

(Ok)

# Lista projektów pozytywnie zaopiniowanych, które zostaną poddane pod głosowanie (projekty o charakterze bieżącym):

## "Płyniemy po zdrowie - całą rodziną"

Główne cele projektu: upowszechnianie aktywności fizycznej dzieci, młodzieży i osób dorosłych, nabycie podstawowych



Fot. K. Jankowski

umiejętności pływania, profilaktyka przeciwdziałania i korygowania wad postawy, zapobieganie zjawiskom patologii społecznych, w tym alkoholizmowi, poprzez organizację zajęć pływackich i zawodów rodzinnych, efektywne wykorzystanie infrastruktury sportowej pływalni, wyrównywanie szans w dostępie do infrastruktury sportowej poprzez objęcie projektem w szczególności osób nieposiadających dostatecznych środków na opłatę za zajęcia pływania, edukacja w zakresie bezpiecznego korzystania z akwenów wodnych.

Lokalizacja: Pływalnia Miejska „Wodnik” oraz pływalnia MOSiR w Bielsku Podlaskim.

Szacunkowy koszt projektu: 30 tys. zł.

## Prolog. III Dni Piśmiennictwa Słowiańskiego

Projekt skierowany jest do wszystkich osób, zainteresowanych kulturą słowa,

Fot. J. Prokopiuk



sztuką drukarską, muzyką dawną. Celem projektu jest propagowanie wiedzy o wiekowych tradycjach piśmiennictwa i muzyki Bielska oraz ukazanie roli miasta w kulturze europejskiej. W ramach projektu w 2017 r. odbędą się następujące wydarzenia: koncerty plenerowe z udziałem wykonawców z Polski, Białorusi, Rosji, Serbii i innych krajów, jarmark książki, pokazy dawnej sztuki drukarskiej, wystawy, warsztaty śpiewu bizantyjskiego i staroruskiego, konferencja naukowa.

Lokalizacja: ul. Sosnowa, Plac Ratuszowy, Miejska Biblioteka Publiczna, Bielski Dom Kultury.

Szacunkowy koszt projektu: 24 tys. zł.

## Festyn Mikołajkowy 2017

### "Każdy może zostać Świętym Mikołajem"

Projekt obejmuje zorganizowanie cyklicznej imprezy integracyjnej (w 2017 r. już po raz szesnasty) o charakterze kulturalno-rekreacyjnym z okazji Dnia Świętego Mikołaja, w którą zostają zaangażowane wszystkie środowiska: szkoły, placówki kulturalno-oświatowe, samorządy lokalne, osoby niepełnosprawne z różnych środowisk (dzieci, młodzież i osoby dorosłe), w tym uczestnicy ŚDS oraz społeczność lokalna. Impreza zostanie zorganizowana z myślą o najmłodszych mieszkańcach naszego miasta. W trakcie Festynu Mikołajkowego przewidziane są: prezentacje artystyczne osób niepełnosprawnych, prezentacje artystyczne zespołów dziecięcych i młodzieżowych, gry i zabawy ze Świętym Mikołajem oraz jego świtą, drobne upominki i słodycze od Świętego Mikołaja, barwne makijaże, zabawa z ze-

społem muzycznym, przejażdżka quadem, pokaz sztucznych ogni i inne atrakcje.

Lokalizacja: plac wokół ratusza.

Szacunkowy koszt projektu: 10 tys. zł.

Fot. K. Jankowski



## Zabawa piknikowa

### z organizacjami pozarządowymi

Założeniem projektu jest zorganizowanie spotkania mieszkańców Bielska Podlaskiego z organizacjami pozarządowymi działającymi na jego terenie oraz wydanie folderu o działalności organizacji. W mieście jest około 50 aktywnych organizacji pozarządowych. Poprzez całodzienną zabawę piknikową zaprezentują się mieszkańcom. Piknik umilą liczne atrakcje, np.: dmuchańce, zawody, mecze, konkursy, darmowe masaże ciała, występy artystyczne, prezentacja dokonań organizacji działających na rzecz osób niepełnosprawnych, pokazy motocyklowe, rowerowe, sztuki walki. Podczas pikniku zaprezentowany zostanie folder „ABC organizacji pozarządowych Bielska Podlaskiego”, w którym każdej organizacji zostanie poświęcone około 1-2 strony. W zadaniu planowane są do sfinansowania m. in.: nagrody, poczęstunek, dmuchańce,

ulotki, plakaty, wydanie folderu, materiały plastyczne i inne niezbędne wydatki.

Lokalizacja: Park Królowej Heleny w Bielsku Podlaskim.

Szacunkowy koszt projektu: 21 tys. zł.

(Fn)

Fot. K. Jankowski



## Zapraszamy

### Charytatywne disco polo

Stowarzyszenie Rodziców Osób Niepełnosprawnych „Lazur Nadziei” w Bielsku Podlaskim zaprasza na koncert charytatywny, którego gwiazdami będą zespoły grające disco-polo. Impreza rozpocznie się w środę 28 września o godz. 17.00 w Bielskim Domu Kultury. Bilety do nabycia w BDK w dniu koncertu w cenie 20 zł.

### Młodzi duchem

Bielski Dom Kultury zaprasza na Konfrontacje Artystyczne Seniorów „Młodzi Duchem”, które odbędą się w piątek 30 września o godz. 17.00. Pomysł realizowany w ramach projektu: „Pociąg Kulturalny – Przystanek Bielsk Podlaski” dofinansowanego ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2016”.

### Wystawy malarskie

Otwarcie wystawy malarskiej młodej bielskiej artystki: aktorki i malarki Aleksandry Sorokin odbędzie się w piątek 30 września o godz. 18.00 w Kreatywnym Centrum Kultury przy ul. Studziwodzkiej 37. Prace będzie można oglądać przez cały weekend do 2 października.

Z kolei do 13 października będzie można oglądać wystawę prac plastycznych innego bielszczanina Mirosława Zdrajkowskiego, którą prezentować będzie Muzeum w Bielsku Podlaskim Oddział Muzeum Podlaskiego w Białymstoku. Mirosław Zdrajkowski urodził się w Bielsku Podlaskim, jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Mińsku na Białorusi. To autor wielu wystaw zbiorowych i indywidualnych, ilustrator okładek do książek i płyt

CD. Wszelkie jego poczynania artystyczne zdradzają przywiązanie do tradycji białoruskich, do języka, do kultury ludowej.

### Koncerty w Pubie

„Na turystycznym szlaku” taki tytuł nosi seria koncertów Studia Piosenki „Fart”, działającego przy Bielskim Domu Kultury. 1 października młodzi bielscy wokaliści wystąpią przed lokalną publicznością w Pubie Blues przy ul. Mickiewicza 73.

Z kolei w sobotę 22 października także na pubowej scenie zagrają zespoły grające muzykę metalową „Exlibris” z Poznania i „Thermit” z Warszawy.

### Muzedne mole

Po wakacjach Muzeum w Bielsku Podlaskim Oddział Muzeum Podlaskiego w Białymstoku wraca z projektem „Muzedne mole”. Począwszy od października organizatorzy zapraszają dzieci w wieku 4-12 lat wraz z rodzicami w każdą pierwszą sobotę miesiąca. Pierwsze zajęcia odbędą się 1 października o godz. 10.00 i będą to warsztaty z książką Lilianny Bardijewskiej pt. „Księżniczka Koronka i Książę Hafcik”. Bilet wstępu: 6 zł za dziecko. Opiekun: wstęp wolny. Rezerwacji miejsc na warsztaty można dokonać wyłącznie osobiście w muzeum poprzez zakup biletów. Sprzedaż biletów w tygodniu poprzedzającym zajęcia w godz. 9 – 16.30 (poza poniedziałkiem).

### Rusza liga koszykarzy

Drugoligowy zespół KKS Tur Basket Bielsk Podlaski zadebiutuje przed własną publicznością w sobotę 1 października meczem z Klubem Koszykarskim Warszawa. Mecz rozpocznie się o godz. 18.00

w sali gimnastycznej ZSzdNJB przy ul. Poniatowskiego. Kolejne mecze na własnym obiekcie nasi koszykarze zagrają 22 października (godz. 18.00) ze Startem Lublin i 29 października (godz. 18.00) ze Shmoolkami Warszawa.

### Zagrają piłkarze i piłkarki

Jeszcze cztery mecze na własnym boisku zagrają jesienią piłkarze czwartoligowego Tura Bielsk Podlaski. Zaplanowano je na kolejne weekendy: 1-2 października (rywalem będzie Sparta Augustów), 15-16 października (Biebrza Goniądz), 29-30 października (Puszczka Hajnówka) i 12-13 listopada (Orzeł Kolno).

Swoje mecze rozegrają też trzecioligowe piłkarki Tura MOSiR-u: 1-2 października z Akademią Suwałki oraz 22-23 października z Ekosportem Białystok.

### Warsztaty rękodzielnicze

„Moja własna biżuteria” – rękodzielnicze warsztaty międzypokoleniowe w ramach projektu „Pociąg Kulturalny przystanek Bielsk Podlaski” odbędą się we wtorek 4 października w godz. 17.00-20.00 w Bielskim Domu Kultury.

### Sensoplastyka

Bielski Dom Kultury zaprasza na zajęcia pod nazwą „Sensoplastyka dla dorosłego i smyka, czyli jak pomysłowo rozwijać kreatywność”. Będą to warsztaty sensoplastyki w ramach projektu „Pociąg Kulturalny przystanek Bielsk Podlaski”. Zaplanowano je na czwartek 6 października w godz. 17.00-18.30 w Bielskim Domu Kultury.

### Fundusze europejskie

Główny Punkt Informacyjny Funduszy Europejskich w Białymstoku zaprasza

w czwartek 13 października 2016 r. na dyżur specjalisty ds. funduszy europejskich, który odbędzie się w Urzędzie Miasta w Bielsku Podlaskim przy ul. Kopernika 1 w godz. 10.00-13.00. Dyżur przeznaczony jest dla wszystkich mieszkańców, w tym przedsiębiorców, przedstawicieli kultury, jednostek samorządu terytorialnego i innych.

### Trójgłos Poetycki

XXVII Konkurs Recytatorski „Trójgłos Poetycki” odbędzie się w Bielskim Domu Kultury w dniach od 18 do 20 października: we wtorek 18 października o godz. 9.30 „Trójgłosik poetycki” – dla przedszkolaków; w środę 19 października o godz. 9.30 „Trójgłos” – dla uczniów szkół podstawowych; w czwartek 20 października o godz. 9.30 „Trójgłos” – dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych.

### Międzynarodowy mecz pływacki

X Międzynarodowy Mecz Pływacki Dziecięcych Drużyn Klubowych odbędzie się 22 października o godz. 8.00 na Pływalni Miejskiej „Wodnik” przy ul. Kazimierzowskiej 3B. Wystąpią młodzi zawodnicy z Białorusi, Litwy i Polski.

### Podlaska Jesień

XXV Festiwal Kultury Ukraińskiej „Podlaska Jesień” odbędzie się w Bielskim Domu Kultury w weekend 22-23 października.

### Jesień Bardów

XXIII Festiwal Białoruskiej Piosenki Autorskiej i Poezji Śpiewanej „Jesień Bardów” zaplanowano w Bielskim Domu Kultury na weekend 28-29 października.

Opr. (jan)

## Biegali dla zdrowia i by pomóc chorej koleżance

**Monika Terbun i Andrzej Leończuk to zwycięzcy trzeciej edycji Półmaratonu Bielskiego, imprezy organizowanej pod patronatem Burmistrza Miasta Bielsk Podlaski i finansowanej przy udziale Budżetu Obywatelskiego.**

Zawody zorganizowane na stadionie miejskim w Bielsku Podlaskim zgromadziły na swoim starcie zarówno dorosłych, biegających na dystansach 21 i 10 kilometrów, jak również dzieci, które ścigały się na bieżni wokół boiska. W sumie wystartowały aż 132 osoby. Zwycięzcy biegów dziecięcych otrzymali medale i puchary oraz sprzęt sportowy z rąk Burmistrza Jarosława Borowskiego. Dorosłym burmistrz wręczył także symboliczne czekie z nagrodami pieniężnymi.

Najważniejszym celem Półmaratonu Bielskiego była jednak masowość startujących w nim osób oraz rekreacja. W tym roku dodatkowo impreza odbyła się pod hasłem „Pomagamy Marzannie Wieczorek” i była okazją do zebrania funduszy na wsparcie finansowe rehabilitacji bielszczanki, która uległa wypadkowi. Imprezę zorganizowało Stowarzyszenie „Bielska Inicjatywa Rowerowa” w ramach projektu

„Aktywnie i zdrowo – Bielsk na sportowo!” przy dofinansowaniu w ramach Budżetu Obywatelskiego 2016. (jan)

### Wyniki III Półmaratonu Bielskiego

**Kobiety (21 km):** 1. Monika Terbun (Bielsk Podlaski) 1:48:53, 2. Magdalena Gręziak (Siedlce) 1:49:40, 3. Julita Roszkowska (Białystok) 1:50:38.

**Mężczyźni (21 km):** 1. Andrzej Leończuk (Zaścianki) 1:17:36, Vytautas Gražys (Wilno, Litwa) 1:20:14, 3. Łukasz Kosieradzki (Siedlce) 1:24:33.

**Kobiety (10 km) z Bielska Podlaskiego:** 1. Monika Terbun 1:48:53, 2. Marta Ambrożewicz 1:58:25, 3. Agnieszka Żero 2:10:43.

**Mężczyźni (10 km) z Bielska Podlaskiego:** 1. Mariusz Wowtoniuk 1:29:06, 2. Edward Terbun 1:29:41, 3. Jarosław Wiesielowski 1:31:31.



Start III Półmaratonu Bielskiego. Fot. Krzysztof Jankowski

**Kobiety (10 km):** 1. Karolina Sawko (Wilno, Litwa) 48:16, 2. Urszula Frankowska (Bielsk Podlaski) 54:04, 3. Elżbieta Zawadzka (Bielsk Podlaski) 55:02.

**Mężczyźni (10 km):** 1. Tomasz Jateiko (Wilno, Litwa) 35:05, 2. Łukasz Karpiuk (Hajnówka) 36:21, 3. Marcin Zaleski (Białystok) 39:48.

**Kobiety (10 km) z Bielska Podlaskiego:** 1. Urszula Frankowska 54:04, 2. Elżbieta Zawadzka 55:02, 3. Izabela Ładniak 55:25.

**Mężczyźni (10 km) z Bielska Podlaskiego:** 1. Jarosław Siemieniuk 45:28, 2. Adrian Sawczyński 46:09, 3. Mariusz Wysocki 46:35.

## Nowe boisko służy mieszkańcom



Zwycięzcy turnieju w towarzystwie burmistrza. Fot. Michał Kruk

**Towarzyski Turniej Piłki Nożnej odbył się na nowym boisku, wybudowanym dzięki Budżetowi Obywatelskiemu Miasta Bielsk Podlaski. Obiekt, z którego codziennie korzystają bielscy miłośnicy sportu, przez trzy dni był także areną turniejową.**

Do turnieju przystąpiło osiem drużyn, które zostały podzielone na dwie kategorie: starszą i młodszą. W grupie starszej w trzech meczach najlepsze okazały się Futbolowe Atomówki, które swoim rywalem strzeliły aż 12 bramek, z czego aż sześć przypadło w meczu z Dzikimi Lemurami. Najwięcej bramek padło jednak w grupie młodszej. Najwyższe zwycięstwa odnieśli piłkarze Karniaków Zazy, którzy pokonali Młodych Tytanów aż 9:0, a ta-

kże FC Ziemiaki, które 9:3 pokonały Młodych Tytanów.

Warto zaznaczyć, że drużyna Młodych Tytanów była najmłodszym uczestnikiem turnieju, a w ich gronie jeden z zawodników miał 9 lat.

Nagrody indywidualne I Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Boiska Szkolnego przy Zespole Szkół nr 3 im. Jarosława Kostocewicza w Bielsku Podlaskim: Nagroda dla najlepszej dziewczyny - Natalia Paulina Snop; Nagroda dla najmłodszego uczestnika turnieju - Adam Tyszkiewicz; Nagroda dla najstarszego uczestnika turnieju - Jerzy Pieczyński; MVP grupy młodszej - Bartosz Pawluczek (Karniak Zazy); MVP grupy starszej - Marek Tworowski (Dzikie Lemury). (MK)

## Narodowe Czytanie Quo vadis

Na placu przed bielskim ratuszem odbyła się kolejna odsłona akcji Narodowe Czytanie, której organizatorem jest Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej. W tym roku publicznie odczytano fragmenty powieści historycznej „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza.

Wśród osób, które w Bielsku Podlaskim odczytały fragmenty „Quo vadis” nie zabrakło przedstawicieli samorządów, in-

stytucji publicznych, organizacji pozarządowych oraz uczniów i nauczycieli. Fragmenty dzieła Henryka Sienkiewicza czytali m.in.: Burmistrz Miasta Jarosław Borowski, Wójt Gminy Raisa Rajecka, Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej Wiesław Cieśla, Dyrektor Bielskiego Domu Kultury Małgorzata Bil-Jaruzelska, poeta Andrzej Salnikow, radna Iwona Bielecka-Włodzimierz, a także przedstawiciele Komendy Powiatowej Policji i Nadleśnictwa Bielsk Podlaski.

Narodowemu czytaniu towarzyszył konkurs pod hasłem „Wiem wszystko o Quo vadis Henryka Sienkiewicza”. Uczestnicy Narodowego Czytania i wszyscy chętni mogli na przyniesionych przez siebie egzemplarzach powieści historycznej otrzymać okolicznościowy stempel. Ponadto Miejska Biblioteka Publiczna przeprowadziła akcję „Zostań Naszym Czytelnikiem”, zachęcając bielszczan do skorzystania z usług biblioteki. (jaco)



Narodowe Czytanie Quo vadis przed bielskim ratuszem. Fot. Jacek Prokopiuk

## Bielsk stał się domem poezji

Mieszkańcy naszego miasta mogli wysłuchać poezji współczesnych poetów ziemi bielskiej. Recytowali je najlepsi aktorzy młodego pokolenia, a akompaniowali im utalentowani bielscy muzycy.

Sztuka wyszła na ulicę w czwartek 25 sierpnia, bo to właśnie tego dnia zrealizowano autorski projekt Andrzeja Salnikowa pt. „Bielsk Domem Poezji”. Już w godzinach przedpołudniowych w kilku miejscach naszego miasta pojawili się artyści, którzy deklamowali słuchaczom twórczość lokalnych poetów. Recytatorów można było spotkać w pobliżu amfiteatru miejskiego w Parku Królowej Heleny, przed Urzędem Miasta, na Skwerze Izabeli Branickiej, a także na Placu Jana Pawła II przed ratuszem i w pobliżu targowicy miejskiej. Zaciekawieni przechodnie przystawali, wsłuchiwali się w wiersze i muzykę, niektórzy robili sobie pamiątkowe zdjęcia i nagrywali filmy.

Tego samego dnia wieczorem w Bielskim Domu Kultury odbyło się podsumowanie projektu. Artystom pogratulował Burmistrz Miasta Bielsk Podlaski Jarosław Borowski, wręczając im pamiątkowe dyplomy. Publiczność mogła też wysłuchać poetyckich strof oraz porozmawiać z poetami.

Pomysł dziennikarza, filozofa i poety Andrzeja Salnikowa zrealizowano w ra-



Młodzi recytatorzy w pobliżu rynku przy ul. Mickiewicza. Fot. Krzysztof Jankowski

mach projektu „Pociąg Kulturalny – Przystanek Bielsk Podlaski”, dofinansowanego ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2016”.

Autorzy prezentowanych wierszy: Beata Jacewicz, Eugenia Martyniuk, Zosia Saczko, Jerzy Bajena, Jan Kiryziuk, Kordian Michalski, Andrzej Salnikow i Tadeusz Zalewski.

Recytatorzy: Ewa Czerkowska, Wiktoria Hornowska, Aleksandra Sorokin, Martyna Szczurzevska, Katarzyna Tomczuk, Maksym Fionik, Paweł Kuczyński i Kamil Misiuk.

Akompaniatorzy: Weronika Bańkowska (gitara), Adrianna Półkoszek (wibrafon), Kaja Wieremiejuk (flet), Maciej Dmitruk (akordeon). (jan)

## Pożegnanie Lata i Festyn Pelargonia

Wspólną zabawą w amfiteatrze miejskim pożegnaliśmy tegoroczne wakacje. Zagrały lokalne zespoły, działkowcy pochwalili się swoimi plonami, a mieszkańcy mogli potańczyć przy skocznej muzyce.

Wesołą imprezę w amfiteatrze miejskim rozpoczął festyn działkowców Pelargonia 2016. Jego uczestnicy zaprezentowali najefektowniejse okazy ze swoich ogródków. Były najpiękniejsze kompozycje kwiatowe, największe warzywa i owoce, najsmaczniejsze ciasta. Konkurencji działkowców towarzyszyły też stoiska z rękodziełem i lokalnym jadłem.

Wieczorem rozpoczęła się część koncertowa. Na scenie amfiteatru pojawiły się lokalne zespoły, w tym Fart z Bielskiego Domu Kultury ze swoim programem „Na turystycznym szlaku”, a także grupa Drink Bar. Całość zakończył pokaz laserowy. (jan)



Festyn Pelargonia. Fot. Mariusz Gerez